

eZilight®
make it easy

MANUEL D'UTILISATION*

*User manual / Bedienungsanleitung / Manual de usuario /
Manuale utente / Gbruikershandleiding / Podręcznik użytkownika

eZilight® Solar moon one

Besoin d'aide avec votre produit ?

Need help with your product?
Benötigen Sie Hilfe zu Ihrem Produkt?
¿Necesita ayuda con su producto?
Hai bisogno di aiuto con il tuo prodotto?
Hulp nodig met uw product?



Enregistrez votre produit !

Register your product!
Registrieren Sie Ihr Produkt!
Registre su producto
Registra il tuo prodotto!
Registreer uw product!



EZilight® est une marque de la société E.ZICOM®
EZilight® is an E.ZICOM® company brand / EZilight® es una marca de la empresa E.ZICOM®
EZilight® ist eine Marke der Firma E.ZICOM® / EZilight® è un marchio di E.ZICOM®.
EZilight® is een handelsmerk van E.ZICOM®.

46/48, rue Gay Lussac 94430 Chennevières-sur-Marne
www.ezilight.com

Utilisation / Use / Verwendung / Utiliza / Usa / Gebruik

- 1** **FR** - Brancher le panneau solaire au projecteur.
EN - Connect the solar panel to the projector.
DE - Schließen Sie das Solarpanel an den Projektor an.
ES - Conecte el panel solar al proyector.
IT - Collegare il pannello solare al proiettore.
NL - Sluit het zonnepaneel aan op de projector.
- 2** **FR** - Allumer le projecteur en plaçant l'interrupteur sur ON
EN - Turn on the projector by setting the switch to ON
DE - Schalten Sie den Projektor ein, indem Sie den Schalter auf ON stellen
ES - Encienda el proyector poniendo el interruptor en ON
IT - Accendere il proiettore impostando l'interruttore su ON
NL - Zet de projector aan door de schakelaar op ON te zetten.
- 3** **FR** - Appuyer sur le bouton mode pour choisir l'un des 3 modes proposés :
MODE 1 : Détecteur de mouvements. Le projecteur s'allume lorsque quelqu'un passe devant. Il s'éteint après 15 secondes si aucun mouvement n'est détecté.
MODE 2 : Veille et détecteur de mouvements. Le projecteur éclaire en continu à petite puissance. Il s'allume en puissance maximum lorsque quelqu'un passe devant. Puis il éclaire à nouveau à petite puissance si aucun mouvement n'est détecté.
MODE 3 : Veille. Le projecteur éclaire en continu à petite puissance.
EN - Press the mode button to select one of the 3 modes:
MODE 1 : Motion detector. The projector turns on when someone walks by. It will turn off after 15 seconds if no movement is detected.
MODE 2 : Standby and motion detector. The projector lights up continuously at low power. It switches on at maximum power when someone walks past. It then switches back to low power if no movement is detected.
MODE 3 : Standby. The spotlight lights up continuously at low power.
DE - Drücken Sie die Modus-Taste, um einen der drei angebotenen Modi auszuwählen:
MODUS 1 : Bewegungsmelder. Der Projektor schaltet sich ein, wenn jemand an ihm vorbeigeht. Er schaltet sich nach 15 Sekunden wieder aus, wenn keine Bewegung erkannt wird.
MODUS 2 : Standby und Bewegungsmelder. Der Scheinwerfer leuchtet kontinuierlich mit geringer Leistung. Er schaltet sich mit maximaler Leistung ein, wenn jemand vorbeigeht. Dann leuchtet er wieder mit geringer Leistung, wenn keine Bewegung erkannt wird.
MODUS 3 : Standby. Der Scheinwerfer leuchtet kontinuierlich mit geringer Leistung.
ES - Pulse el botón de modo para seleccionar uno de los 3 modos:
MODO 1 : Detector de movimiento. El proyector se enciende cuando pasa alguien. Se apagará después de 15 segundos si no se detecta ningún movimiento.
MODO 2 : Standby e rilevatore di movimento. El proyector se ilumina continuamente a baja potencia. Se enciende a máxima potencia cuando pasa alguien. A continuación, vuelve a pasar a baja potencia si no se detecta ningún movimiento.
MODO 3 : En espera. El foco se ilumina continuamente a baja potencia.
IT - Premere il pulsante di modalità per selezionare una delle 3 modalità:
MODO 1 : rilevatore di movimento. Il proiettore si accende quando passa qualcuno. Si spegnerà dopo 15 secondi se non viene rilevato alcun movimento.
MODO 2 : Standby e rilevatore di movimento. Il proiettore si accende continuamente a bassa potenza. Si accende alla massima potenza quando passa qualcuno. Poi passa di nuovo a bassa potenza se non viene rilevato alcun movimento.
MODO 3 : Standby. Il riflettore si accende continuamente a bassa potenza.
NL - Druk op de modusknop om een van de 3 modi te selecteren:
MODE 1 : Bewegingsdetector. De projector gaat aan als er iemand langsloopt. Hij schakelt na 15 seconden uit als er geen beweging wordt waargenomen.
MODE 2 : Stand-by en bewegingsmelder. De projector brandt continu bij laag vermogen. Hij schakelt op maximaal vermogen in als er iemand langsloopt. Hij schakelt dan terug naar laag vermogen als er geen beweging wordt waargenomen.
MODE 3 : Stand-by. De schijnwerper brandt continu op laag vermogen.

Attention ! / Attention ! / Achtung! / ¡Atención! / Attenzione! / Attentie !

FR - Pour recharger plus efficacement votre projecteur, veuillez placer le panneau solaire à la lumière directe du soleil.

- Avant la première utilisation, veuillez placer le projecteur à la lumière directe du soleil pendant plusieurs heures.

- Si vous n'avez pas utilisé le projecteur pendant une période prolongée, veuillez le recharger à la lumière du soleil pendant une journée entière.

- Afin d'assurer le bon fonctionnement de la batterie, veuillez placer le projecteur à la lumière directe du soleil pendant une journée au moins une fois par mois.

- L'autonomie et la puissance de votre projecteur peut dépendre de la météo et de l'endroit où vous avez placé le panneau solaire. Veuillez vous assurer qu'il bénéficie d'assez de lumière.

- Lorsque vous rechargez l'appareil, veuillez vous assurer que l'interrupteur est bien positionné sur ON. Sinon il ne pourra pas se recharger.

- Il est recommandé de placer le panneau solaire à une hauteur de 2 ou 3 m du sol afin qu'il puisse capter correctement la lumière du soleil.

- En hiver, ou les jours pluvieux ou nuageux, il est recommandé d'utiliser votre projecteur en Mode 1 afin de garantir son autonomie.

EN - To charge your projector more efficiently, please place the solar panel in direct sunlight.

- Before using the projector for the first time, please place it in direct sunlight for several hours.

- If you have not used the projector for an extended period of time, please charge it in direct sunlight for one full day.

- In order to ensure proper battery operation, please place the projector in direct sunlight for one day at least once a month.

- The battery life and power of your projector may depend on the weather and the location where you have placed the solar panel. Please make sure it gets enough light.

- When recharging the device, please make sure that the switch is set to ON. Otherwise it will not be able to charge.

- It is recommended to place the solar panel at a height of 2 or 3 m from the ground so that it can properly capture the sunlight.

- In winter, or on rainy or cloudy days, it is recommended to use your projector in Mode 1 to guarantee its autonomy.

DE - Um Ihren Projektor effektiver aufzuladen, halten Sie bitte das Solarpanel in das direkte Sonnenlicht.

- Vor der ersten Benutzung legen Sie den Projektor bitte für mehrere Stunden in das direkte Sonnenlicht.

- Wenn Sie den Projektor über einen längeren Zeitraum nicht benutzt haben, laden Sie ihn bitte einen ganzen Tag lang im Sonnenlicht auf.

- Um sicherzustellen, dass der Akku richtig funktioniert, legen Sie den Projektor bitte mindestens einmal im Monat für einen Tag in das direkte Sonnenlicht.

- Die Betriebsdauer und die Leistung Ihres Projektors können vom Wetter und dem Ort, an dem Sie das Solarmodul angebracht haben, abhängen. Bitte stellen Sie sicher, dass er ausreichend Licht erhält.

- Wenn Sie das Gerät aufladen, achten Sie bitte darauf, dass der Schalter auf ON gestellt ist. Andernfalls kann es nicht aufgeladen werden.

- Es wird empfohlen, das Solarmodul in einer Höhe von 2 bis 3 m über dem Boden zu platzieren, damit es das Sonnenlicht richtig einfangen kann.

- Im Winter oder an regnerischen oder bewölkten Tagen sollten Sie Ihren Projektor im Modus 1 betreiben, um die Akkulaufzeit zu gewährleisten.

ES - Para cargar el proyector de forma más eficiente, coloque el panel solar bajo la luz solar directa.

- Antes de utilizar el proyector por primera vez, colóquelo a la luz directa del sol durante varias horas.

- Si no ha utilizado el proyector durante un largo periodo de tiempo, cárguelo a la luz directa del sol durante un día completo.

- Para garantizar el buen funcionamiento de las pilas, coloque el proyector bajo la luz solar directa durante un día al menos una vez al mes.

- La duración de la batería y la potencia de tu proyector pueden depender del clima y del lugar donde hayas colocado el panel solar. Asegúrese de que recibe suficiente luz.

- Cuando recargue el dispositivo, asegúrese de que el interruptor esté en la posición ON. De lo contrario, no podrá cargar.

- Se recomienda colocar el panel solar a una altura de 2 o 3 m del suelo para que pueda captar correctamente la luz solar.

- En invierno, o en días lluviosos o nublados, se recomienda utilizar el proyector en modo 1 para garantizar su autonomía.

IT - Per caricare il proiettore in modo più efficiente, posizionare il pannello solare alla luce diretta del sole.

- Prima di usare il proiettore per la prima volta, mettetelo alla luce diretta del sole per alcune ore.

- Se non avete usato il proiettore per un lungo periodo di tempo, caricatelo alla luce solare diretta per un giorno intero.

- Per assicurare il corretto funzionamento della batteria, si prega di mettere il proiettore alla luce diretta del sole per un giorno almeno una volta al mese.

- La durata della batteria e la potenza del vostro proiettore possono dipendere dal tempo e dalla posizione in cui avete collocato il pannello solare. Assicuratevi che riceva abbastanza luce.

- Quando si ricarica il dispositivo, assicurarsi che l'interruttore sia impostato su ON. Altrimenti non sarà in grado di caricare.

- Si raccomanda di posizionare il pannello solare ad un'altezza di 2 o 3 m dal suolo in modo che possa catturare correttamente la luce del sole.

- In inverno, o in giornate piovose o nuvolose, si raccomanda di utilizzare il vostro proiettore nel modo 1 per garantire la sua autonomia.

NL - Om uw projector efficiënter op te laden, dient u het zonnepaneel in direct zonlicht te plaatsen.

- Plaats de projector enkele uren in direct zonlicht voordat u hem voor het eerst gebruikt.

- Als u de projector gedurende langere tijd niet hebt gebruikt, moet u hem gedurende één volle dag in direct zonlicht opladen.

- Voor een goede werking van de batterij moet u de projector ten minste eenmaal per maand een dag in direct zonlicht plaatsen.

- De levensduur van de batterij en het vermogen van uw projector kunnen afhangen van het weer en de plaats waar u het zonnepaneel hebt geplaatst. Zorg ervoor dat het genoeg licht krijgt.

- Als u het apparaat oplaadt, zorg er dan voor dat de schakelaar op ON staat. Anders kan hij niet opladen.

- Het wordt aanbevolen het zonnepaneel op een hoogte van 2 à 3 m van de grond te plaatsen, zodat het goed zonlicht kan opvangen.

- In de winter, op regenachtige of bewolkte dagen, is het aan te bevelen uw projector in modus 1 te gebruiken om zijn autonomie te garanderen.

- FR-1** Ne pas toucher le réseau haute tension avec les doigts ou un corps conducteur pour éviter tout choc électrique.
2. Ne pas laisser l'appareil dans un endroit inaccessible aux enfants ou aux personnes incapables.
3. Ne pas pulvériser d'insecticides sur l'appareil.
4. Ne pas placer l'appareil dans un endroit rempli de liquide inflammable ou volatile destiné à être utilisé en cas d'incendie.

5. Ne pas utiliser l'appareil dans un endroit rempli de vapeur, de poussière explosive, dans une grange ou autre.
6. Garder l'appareil dans un endroit sec et éviter de l'utiliser à l'extérieur sous la pluie pour éviter tout court-circuit.
7. Ne pas couvrir l'appareil avec du papier journal, une nappe ou des rideaux après l'usage.
8. Éviter de regarder directement la

- source lumineuse pendant une longue période, une distance d'au moins 30 cm est recommandée.
9. Garder vos mains sèches lorsque vous utilisez l'alimentation électrique.
10. Ne pas rincer à l'eau pour éviter tout dysfonctionnement.
11. Éteindre l'appareil lors du nettoyage, le boîtier à moustique est détachable.
12. Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant

- une longue période, veuillez débrancher l'alimentation électrique.
13. Contacter le service après-vente pour tout problème d'utilisation. Ne pas éliminer sans autorisation.
14. Lorsque le cordon d'alimentation ou le tube de la lampe sont endommagés, afin d'éviter tout danger, il doit être remplacé par un professionnel, ne pas l'ouvrir sans autorisation.

- EN-1** Do not touch the high voltage network with your fingers or any conductive body to avoid electric shock.
2. Do not leave the appliance in a place accessible to children or incapacitated persons.
3. Do not spray insecticide on the unit.
4. Do not place the unit in a location filled with flammable or volatile liquids intended for use in a fire.

5. Do not use the unit in a place filled with steam, explosive dust, in a barn or the like.
6. Keep the unit in a dry place and avoid using it outdoors in the rain to prevent short-circuiting.
7. Do not cover the unit with newspaper, tablecloth or curtains after plugging it in.
8. Avoid looking directly at the light source for a long time, a distance of at least 30

- cm is recommended.
9. Keep your hands dry when switching on the power supply.
10. Do not rinse with water to avoid malfunctioning.
11. Turn off the unit when cleaning, the mosquito housing is detachable.
12. If you do not use the device for a long period of time, please unplug the

- power supply.
13. Contact the service department for any problems with the unit. Do not disassemble without permission.
14. When the power cord or lamp tube is damaged, in order to avoid any danger, it should be replaced by a professional, do not open it without permission.

- DE-1** berühren Sie das Hochspannungsnetz nicht mit den Fingern oder einem leitenden Körper, um einen Stromschlag zu vermeiden.
2. Lassen Sie das Gerät nicht an einem Ort, der für Kinder oder unfähige Personen zugänglich ist.
3. Besprühen Sie das Gerät nicht mit Insektiziden.
4. Stellen Sie das Gerät nicht an einem Ort auf, der mit brennbaren oder flüchtigen Flüssigkeiten gefüllt ist, die im Brandfall

- verwendet werden sollen.
5. Verwenden Sie das Gerät nicht an einem Ort, der mit Dampf, explosivem Staub, in einer Scheune oder einem Geflügelstall.
6. Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen Ort auf und verwenden Sie es nicht im Freien bei Regen, um einen Kurzschluss zu vermeiden.
7. Decken Sie das Gerät nach dem Einstecken nicht mit Zeitungspapier, einer Tischdecke oder Vorhängen ab.

8. Vermeiden Sie es, über einen längeren Zeitraum direkt in die Lichtquelle zu schauen; ein Abstand von mindestens 30 cm wird empfohlen.
9. Halten Sie Ihre Hände trocken, wenn Sie das Netzteil einschalten.
10. Nicht mit Wasser absplüsen, um Fehlfunktionen zu vermeiden.
11. Schalten Sie das Gerät beim Reinigen aus, das Mückengehäuse ist abnehmbar.
12. Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht

- benutzen, ziehen Sie bitte den Netzstecker aus der Steckdose.
13. Wenden Sie sich bei Problemen mit der Nutzung an den Kundendienst. Nehmen Sie das Gerät nicht ohne Genehmigung auseinander.
14. Wenn das Netzkabel oder das Lampenrohr beschädigt ist, muss es, um Gefahren zu vermeiden, von einem Fachmann ausgetauscht werden, öffnen Sie es nicht ohne Erlaubnis.

- ES-1** No toque la red de alta tensión con los dedos o cualquier cuerpo conductor para evitar una descarga eléctrica.
2. No deje el aparato en un lugar accesible para los niños o personas incapacitadas.
3. No rocíe insecticida en la unidad.
4. No coloque la unidad en un lugar con líquidos inflamables o volátiles destinados a un incendio.

5. No utilice la unidad en un lugar lleno de vapor, polvo explosivo, en un granero similar.
6. Mantenga la unidad en un lugar seco y evite utilizarla al aire libre bajo la lluvia para evitar cortocircuitos.
7. Tener la unidad en un lugar que esté seco y evite usarla al aire libre cuando llueva.
8. Evite mirar directamente a la fuente de luz durante mucho tiempo, se recomienda

- una distancia de al menos 30 cm.
9. Mantenga las manos secas cuando conecte la fuente de alimentación.
10. No aclarar con agua para evitar un mal funcionamiento.
11. Al usar el mosquito cuando la limpie, la carcasa del mosquito es desmontable.
12. Si no utiliza el aparato durante un largo periodo de tiempo, desconecte la

- alimentación.
13. Póngase en contacto con el servicio técnico para cualquier problema con la unidad. No desmonte sin permiso.
14. Cuando el cable de alimentación o el tubo de la lámpara están dañados, para evitar cualquier peligro, deben ser sustituidos por un profesional, no los abra sin permiso.

- IT-1** Non toccare la rete ad alta tensione con le dita o con qualsiasi corpo conduttore per evitare scosse elettriche.
2. Non lasciare l'apparecchio in un luogo accessibile ai bambini o a persone incapaci.
3. Non spruzzare insetticida sull'unità.
4. Non collocare l'unità in un luogo pieno di liquidi infiammabili o volatili destinati ad essere utilizzati in un incendio.
5. Non utilizzare l'unità in un luogo

- pieno di vapore, polvere esplosiva, in una stalla o simil.
6. Tenere l'unità in un luogo asciutto ed evitare di usarla all'aperto sotto la pioggia per evitare cortocircuiti.
7. Non coprire l'unità con giornali, tovaglie o tende dopo averla collegata.
8. Evitare di guardare direttamente la fonte di luce per molto tempo, si raccomanda una distanza di almeno 30 cm.

9. Tenere le mani asciutte quando si accende l'alimentazione.
10. Non risciacquare con acqua per evitare malfunzionamenti.
11. Spegnere l'unità quando si pulisce, l'alloggiamento della zanzara è staccabile.
12. Se non si utilizza il dispositivo per un lungo periodo di tempo, si prega di scollegare l'alimentazione.
13. Contattare il servizio di assistenza

- per qualsiasi problema con l'unità. Non smontare senza autorizzazione.
14. Quando il cavo di alimentazione o il tubo della lampada è danneggiato, al fine di evitare qualsiasi pericolo, dovrebbe essere sostituito da un professionista, non aprirlo senza permesso.

- DE-1** Raak het hoogspanningsnet niet aan met uw vingers of een geleidend lichaam om elektrische schokken te voorkomen.
2. Laat het apparaat niet achter in een plaats die toegankelijk is voor kinderen of onbekwame personen.
3. Spuit geen insecticide op het toestel.
4. Plaats het toestel niet op een plaats met ontvlambare of vluchtige vloeistoffen die bedoeld zijn voor gebruik in een brand.

5. Gebruik het toestel niet op een plaats met stoom, explosief stof, in een schuur of bijder gelijks.
6. Behoud het apparaat op een droge plaats en gebruik het niet buiten in de regen om kortsluiting te voorkomen.
7. Bedek het toestel niet met kranten, tafelkleden of gordijnen nadat u de stekker in het stopcontact heeft gestoken.
8. Kijk niet te lang rechtstreeks in de

- lichtbron; een afstand van ten minste 30 cm wordt aanbevolen.
9. Hou uw handen droog bij het inschakelen van de voeding.
10. Niet afdroegen met water om storingen te voorkomen.
11. Schakel het apparaat uit bij het schoonmaken het muggenhuis afneembaar.
12. Als u het apparaat gedurende langere tijd niet gebruikt, dient u de stroomtoevoer

- te onderbreken.
13. Neem contact op met de serviceleider voor eventuele problemen met het toestel.
14. Niet demonteer zonder toestemming.
15. Wanneer het netsnoer of de lampbus beschadigd is, moet het, om gevaar te vermijden, door een vakman worden vervangen, open het niet zonder toestemming.



- FR-1** Le symbole figurant sur cet appareil indique qu'il ne peut pas être mis au rebut avec les ordures ménagères. Vous devez le déposer dans un centre de recyclage des déchets électriques et électroniques. La mise au rebut doit être effectuée conformément à la réglementation locale en matière de déchets. Pour obtenir des compléments d'information sur le traitement, la récupération et le recyclage de cet appareil, veuillez contacter votre municipalité, le service local d'élimination des ordures ménagères ou le revendeur de l'appareil.
- EN-1** The symbol on this device indicates that

it cannot be disposed of with household waste. You must dispose of it at a recycling centre for electrical and electronic waste. Disposal must be made in accordance with local waste regulations. For further information on the treatment, recovery and recycling of this appliance, please contact your local municipality, your local waste disposal service or the dealer of the appliance.

DE-1 Das Symbol auf diesem Gerät bedeutet, dass es nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden darf. Sie müssen es in einem Recyclingzentrum für elektrische und elektronische Abfälle entsorgen. Die Entsorgung muss in Übereinstimmung mit den örtlichen Abfallvorschriften erfolgen. Für weitere Informationen zur Behandlung, Verwertung und zum Recycling dieses Geräts

wenden Sie sich bitte an Ihre Gemeinde, den örtlichen Müllabfuhrdienst oder den Händler des Geräts.

ES-1 El símbolo de este aparato indica que no puede eliminarse con la basura doméstica. Debes eliminarlo en un centro de reciclaje de residuos eléctricos y electrónicos. La eliminación debe realizarse de acuerdo con la normativa local sobre residuos. Para obtener más información sobre el tratamiento, la recuperación y el reciclaje de este aparato, póngase en contacto con su municipio, con el servicio local de eliminación de residuos o con el distribuidor del aparato.

IT-1 Il simbolo su questo dispositivo indica che non può essere smaltito con i rifiuti domestici. Deve smaltirlo in un centro di riciclaggio di rifiuti elettrici ed elettronici. Lo

smaltimento deve essere fatto in conformità con le norme locali sui rifiuti. Per ulteriori informazioni sul trattamento, il recupero e il riciclaggio di questo apparecchio, si prega di contattare il comune, il servizio locale di smaltimento dei rifiuti o il rivenditore dell'apparecchio.

NL-1 Het symbool op dit apparaat geeft aan dat het niet met het huishuifl mag worden weggegooid. U moet het inleveren bij een recyclingcentrum voor elektrisch en elektronisch afval. Verwijdering dient te geschieden in overeenstemming met de plaatselijke afvalvoorschriften. Voor nadere informatie over de behandeling, terugwinning en recycling van dit apparaat kunt u contact opnemen met uw gemeente, uw plaatselijke afvalverwijderingsdienst of de dealer van het apparaat.